

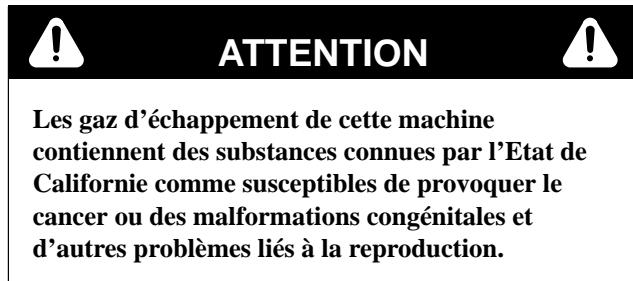


**Super Recycler®**  
**Tondeuse motorisée à guidage arrière**  
Modèle no 20044 – 9900001 et suivants

**Mode d'emploi**

# Table des matières

	Page
Introduction .....	2
Sécurité .....	3
Consignes de sécurité .....	3
Décalcomanies de sécurité et d'instructions .....	5
Assemblage .....	5
Mancheron .....	5
Mise en place de la corde du lanceur .....	6
Avant la mise en marche .....	6
Addition/contrôle de l'huile .....	6
Addition d'essence .....	7
Utilisation .....	8
Commandes .....	8
Démarrage du moteur .....	9
Arrêt du moteur .....	9
Commande de traction .....	9
Traction manuelle vers l'arrière .....	9
Réglage de la hauteur de coupe .....	9
Conseils d'utilisation .....	10
Entretien .....	11
Programme d'entretien recommandé .....	11
Nettoyage du filtre à air .....	12
Vidange de l'essence et nettoyage du filtre à essence .....	13
Vidange de l'huile .....	14
Bougie .....	14
Réglage du câble de commande de traction .....	15
Entretien de la lame .....	15
Lubrification du système d'autopropulsion .....	17
Nettoyage du dessous du carter de tondeuse .....	17
Nettoyage en dessous du carter de courroie .....	18
Remisage .....	18
Carburant .....	18
Préparation du moteur .....	19
Divers .....	19
Après le remisage .....	19
Accessoires .....	19
La garantie de démarrage Toro .....	22
Garantie .....	24



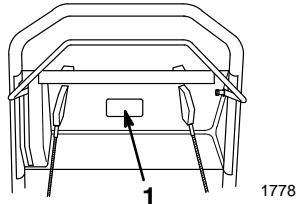
**Remarque :** L'échappement de ce moteur n'est pas équipé d'un pare-étincelle. L'utilisation sans pare-étincelles sur des terrains boisés, broussailleux ou à l'abandon est interdite dans certains pays et régions à risque d'incendie, et notamment en Californie (Code des ressources publiques, section 4442 ou 4443).

## Introduction

Merci pour votre achat d'un produit Toro.

Chez Toro, notre but est que vous soyez entièrement satisfait de votre nouveau produit. N'hésitez donc pas à contacter votre concessionnaire agréé local qui tient à votre disposition un service d'entretien et de réparations, des pièces détachées Toro et toute information qui pourrait vous être utile.

Chaque fois que vous contactez votre concessionnaire agréé ou l'usine, tenez à leur disposition les numéros de modèle et de série du produit. Ces numéros aideront le concessionnaire ou le représentant du service après-vente à vous fournir des informations précises pour votre produit particulier. Les numéros de modèle et de série de l'appareil sont indiqués sur une décalcomanie comme illustré à la figure 1.



**Figure 1**

1. Numéros de modèle et de série

A titre de référence, notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous.

No. de modèle : \_\_\_\_\_

No. de série : \_\_\_\_\_

Lisez attentivement ce manuel pour vous familiariser avec l'utilisation et l'entretien de votre produit. La lecture de ce manuel aidera tout utilisateur à éviter des accidents et à ne pas endommager la machine. Bien que Toro conçoive, fabrique et commercialise des produits sûrs, à la pointe de la technologie, il vous incombe de l'utiliser correctement, en respectant les consignes de sécurité. Vous êtes également tenu d'informer toute personne à qui vous permettez d'utiliser la machine sur les mesures de sécurité à respecter.

Les mises en garde de ce manuel mettent en avant les dangers potentiels et contiennent des messages de sécurité destinés à éviter des accidents qui peuvent être graves, voire mortels, à vous ou à des tiers. Les mises en garde sont intitulées DANGER, ATTENTION et PRUDENCE, selon le degré de danger. Quel que soit le niveau signalé, soyez toujours extrêmement prudent.

**DANGER** signale un danger sérieux, entraînant inévitablement des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

**ATTENTION** signale un danger pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

**PRUDENCE** signale un danger pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

Deux autres termes sont également utilisés pour transmettre des messages essentiels : "Important", pour attirer l'attention sur des données mécaniques, et "Remarque", pour des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

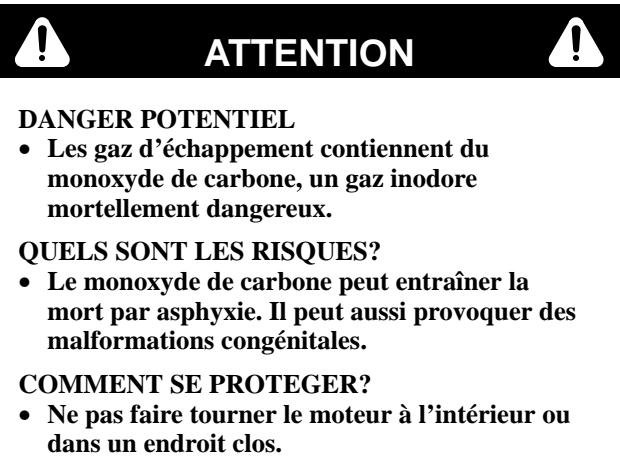
## Sécurité

Cette machine satisfait ou excède les normes CPSC relatives à la sécurité de la lame pour les tondeuses à guidage arrière à lame rotative à axe vertical, ainsi que les spécifications B71.1 de l'American National Standard Institute en vigueur au moment de la production. Elle peut cependant occasionner des accidents si elle est mal utilisée ou mal entretenue. Pour réduire les risques d'accident, respecter les

consignes de sécurité qui suivent et toujours faire attention aux mises en garde signalées par un symbole de sécurité et la mention PRUDENCE, ATTENTION ou DANGER. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures et des accidents.

## Consignes de sécurité

Ce produit peut sectionner les mains et les pieds et projeter des objets. Toujours respecter toutes les mesures de sécurité pour éviter des blessures graves, voire mortelles.



**ATTENTION**

**DANGER POTENTIEL**

- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore mortellement dangereux.

**QUELS SONT LES RISQUES?**

- Le monoxyde de carbone peut entraîner la mort par asphyxie. Il peut aussi provoquer des malformations congénitales.

**COMMENT SE PROTEGER?**

- Ne pas faire tourner le moteur à l'intérieur ou dans un endroit clos.

Votre tondeuse est destinée à la tonte de l'herbe, avec dispersion de l'herbe hachée menu ou récupération dans un sac de ramassage. Toute utilisation à d'autres fins peut être dangereuse pour l'utilisateur ou les personnes à proximité.

## Recommandations générales

- Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser la tondeuse. Se familiariser avec les commandes et l'usage correct. Ne jamais laisser les enfants de moins de 16 ans utiliser la tondeuse. Ne jamais laisser des adultes utiliser la tondeuse sans instructions adéquates.
- L'utilisateur de la tondeuse doit veiller à tenir tout le monde, en particulier les enfants et les animaux domestiques, à l'écart de la zone de tonte. Il sera tenu responsable des accidents et dégâts matériels causés à des tiers et à leurs possessions.
- Examiner soigneusement la zone à tondre et la débarrasser des branches, pierres, fils de fer et autres débris. Au cours de la tonte, vérifier que plus aucun objet ne traîne dans l'herbe.
- Porter des pantalons longs et des chaussures robustes. Ne pas tondre en sandales ou pieds nus. Ne pas porter de bijoux ou de vêtements amples.

- Toujours porter des lunettes de sécurité ou une protection oculaire pour se protéger les yeux en cas de projection d'objets. Le port de protections auditives, de gants de protection et d'un casque de sécurité est également conseillé.
- Avant de mettre le moteur en marche, vérifier le niveau d'essence. Toujours manipuler l'essence avec prudence, vu son caractère très inflammable.
  - Conserver l'essence dans un récipient agréé à cet effet.
  - Remplir le réservoir d'essence à l'extérieur.  
**NE JAMAIS AJOUTER DE L'ESSENCE LORSQUE LE MOTEUR TOURNE OU QU'IL EST CHAUD.**
  - Ne jamais fumer lorsqu'on manipule de l'essence.
  - Bien reboucher le bidon d'essence et le réservoir, et essuyer l'essence éventuellement répandue avant de mettre le moteur en marche.
- Veiller à ce que les gardes, les écrans protecteurs, le sac de ramassage et les dispositifs de sécurité soient tous en place. Réparer ou remplacer les pièces endommagées, y compris les décalcomanies. Vérifier tous les dispositifs de sécurité avant chaque utilisation.
- Avant d'utiliser la tondeuse, toujours vérifier que les lames, écrous de lame et ensembles de coupe ne soient pas usés ou endommagés. Remplacer les lames et les écrous usés ou endommagés par paires pour ne pas modifier l'équilibre.
- La traction, la lame et le moteur doivent normalement s'arrêter dès qu'on lâche les barres de commande. Contrôler le bon fonctionnement des commandes et du frein avant chaque utilisation de la tondeuse.
- Avant de lancer le moteur, débrayer la traction.

## Utilisation

- Ne pas faire tourner le moteur à l'intérieur.
- Démarrer le moteur prudemment, selon les instructions, en gardant les pieds loin de la lame.
- Faire attention de ne pas glisser ni perdre l'équilibre. Tenir fermement le mancheron et marcher, ne jamais courir. Ne jamais tondre lorsque l'herbe est mouillée. Ne tondre qu'en plein jour ou sous un éclairage artificiel suffisant.
- Tonte de terrains en pente: tondre perpendiculairement à la pente, jamais vers le haut ou le bas, et être très prudent dans les tournants. Ne pas utiliser la tondeuse sur des pentes trop fortes. Porter des chaussures antidérapantes.

- Ne jamais approcher le visage, les mains ou les pieds du carter de tondeuse et de la lame lorsque le moteur tourne. La lame peut occasionner des blessures aux mains et aux pieds.
- Etre extrêmement prudent lorsqu'on fait marche arrière ou qu'on tire la tondeuse vers soi.
- Rester derrière les mancherons jusqu'à ce que le moteur soit arrêté, et ne jamais se tenir devant l'ouverture d'éjection.
- Lorsqu'on utilise un sac de ramassage, couper le moteur et rester derrière les mancherons jusqu'à l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de retirer le sac pour le vider.
- Veiller à ce que l'ouverture d'éjection soit toujours couverte par un sac de ramassage pendant la tonte.
- Si le conduit d'éjection est obstrué, couper le moteur et rester derrière les mancherons jusqu'à l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de le dégager.
- Comme la lame tourne encore pendant quelques secondes lorsqu'on lâche la barre de commande, rester derrière les mancherons jusqu'à l'arrêt du moteur.
- Après avoir heurté un corps étranger ou si la tondeuse vibre de façon anormale, couper le moteur et débrancher le fil de la bougie. Inspecter la tondeuse afin d'identifier les dégâts, et ne plus utiliser la tondeuse avant d'avoir effectué toutes les réparations nécessaires. Pour toute réparation importante ou si l'on a besoin d'aide, s'adresser à un réparateur Toro agréé.
- Avant de changer la hauteur de coupe, couper le moteur et attendre l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Arrêter la lame avant de pousser la tondeuse hors de la pelouse et sur des allées de gravier ou des chemins de terre.
- Couper le moteur avant de quitter la position de conduite, derrière les mancherons. Débrancher la bougie avant de quitter la tondeuse si on la laisse sans surveillance.
- Afin d'éviter toute brûlure, ne toucher aucune pièce du moteur lorsque ce dernier tourne ou qu'on vient de l'arrêter.
- Attendre que le moteur soit complètement refroidi avant de rajouter de l'essence.
- Si l'on doit soulever la tondeuse pour la transporter, couper le moteur et rester derrière les mancherons jusqu'à l'arrêt de toutes les pièces mobiles. Débrancher la bougie et laisser le moteur refroidir.

## Entretien

- N'entreprendre que les opérations d'entretien décrites dans ce manuel. Pour toute réparation importante ou si l'on a besoin d'aide, s'adresser à un réparateur Toro agréé.
- Avant de procéder à tout nettoyage, inspection, réparation ou réglage, couper le moteur et débrancher le fil de bougie. Eloigner suffisamment le fil de la bougie pour éviter tout risque de démarrage accidentel.
- Afin de préserver la sécurité d'utilisation de la tondeuse, contrôler régulièrement le serrage de tous les écrous, boulons et vis, et les resserrer si nécessaire. L'écrou de lame doit être serré à 68 N·m (50 ft.-lbs).
- Pour l'entretien de la lame, suivre les procédures de montage et d'entretien de la section Entretien de la lame, page 15.
- Pour réduire les risques d'incendie, toujours débarrasser le moteur de l'excès de graisse, des déchets de tonte, des feuilles et de la saleté accumulée.

- Ne pas faire tourner le moteur à un régime excessif en modifiant le réglage du régulateur.
- Vérifier régulièrement que le sac de ramassage n'est pas usé ou abîmé, et le remplacer dès que nécessaire afin de préserver la sécurité.
- Laisser le moteur refroidir avant de ranger la tondeuse dans un endroit fermé. Ne pas ranger la tondeuse à proximité d'une flamme nue, ou à dans un endroit où une étincelle risque d'enflammer les vapeurs d'essence.
- Au moment de la fabrication, la tondeuse était conforme à toutes les normes de sécurité en vigueur pour les tondeuses à lame rotative. Pour obtenir de meilleurs résultats et préserver la sécurité d'origine, n'utiliser que des pièces et accessoires de la marque Toro. En cas d'utilisation de pièces et accessoires d'autres marques, la tondeuse risque de ne plus être conforme aux normes de sécurité, ce qui peut être dangereux.

## Décalcomanies de sécurité et d'instructions



Des décalcomanies de sécurité et instructions bien visibles sont placées près des endroits potentiellement dangereux. Toute décalcomanie endommagée ou manquante doit être remplacée.



**SUR LE CARTER DE  
TONDEUSE**  
(Réf. 93-0248)



**SUR LE CARTER DE  
TONDEUSE**  
(Réf. 99-6018)



**SUR LE CARTER DE  
TONDEUSE**  
(Réf. 43-8480)



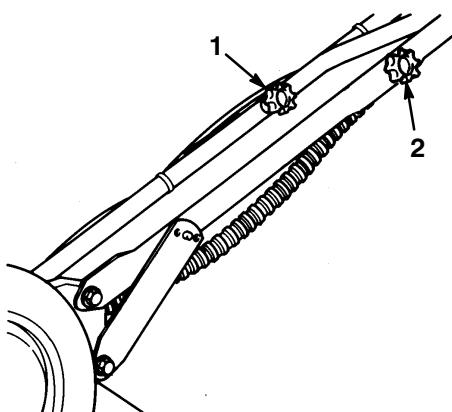
**SUR LE PANNEAU DE  
COMMANDE**  
(Réf. 93-7166)

## Assemblage

**Remarque :** Pour déterminer les côtés droit et gauche de la tondeuse, se placer en position normale de conduite.

## Mancheron

- La tondeuse est expédiée de l'usine avec un bourrage de protection entre les mancherons supérieur et inférieur pour ne pas les endommager lors du transport ou de l'assemblage. Aligner les mancherons supérieur et inférieur, et extraire le bourrage à l'aide d'une pince.
- Retirer le bouton de gauche de l'extérieur du mancheron, avec son boulon (Fig. 2).



311

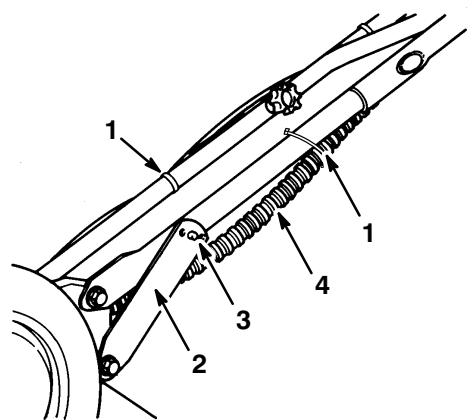
**Figure 2**

- Bouton de droite
- Bouton de gauche

- Remonter le bouton du côté intérieur du mancheron, avec son boulon (Fig. 3).

Les deux boutons doivent se trouver du côté intérieur du mancheron.

**4. Serrer les boutons du mancheron.**



311

**Figure 3**

- |                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| 1. Collier               | 3. Goujon            |
| 2. Patte de verrouillage | 4. Câble de commande |

**5.** Ecartez légèrement les pattes de verrouillage vers l'extérieur pour qu'elles ne gênent pas le pivotement du mancheron vers l'arrière en position de conduite (Fig. 3).

**6.** Pivoter le mancheron vers l'arrière.

**7.** Ramener les pattes de verrouillage vers l'intérieur, et encliquer les goujons du mancheron dans le trou du milieu des pattes de verrouillage (Fig. 3).

**8.** Si une des pattes de verrouillage ne repose pas contre le tube de mancheron, dégager la patte hors du goujon, plier la patte vers l'intérieur et la rattacher au goujon.

**Remarque :** La hauteur du mancheron peut être modifiée en insérant le goujon dans un des autres trous.

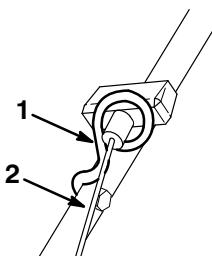
**9.** S'assurer que les boutons du mancheron sont bien serrés.

**10.** S'assurer que les câbles de commande se trouvent à l'arrière du mancheron, du côté intérieur. Attacher les câbles au mancheron à l'aide de colliers (Fig. 3).

## Mise en place de la corde du lanceur

Passer la corde du lanceur dans le guide placé sur le mancheron (Fig. 4).

**Remarque :** Pour faciliter l'opération, serrer la barre de commande contre le mancheron pour relâcher le frein de lame.



m-4413

**Figure 4**

- |          |                     |
|----------|---------------------|
| 1. Guide | 2. Corde du lanceur |
|----------|---------------------|

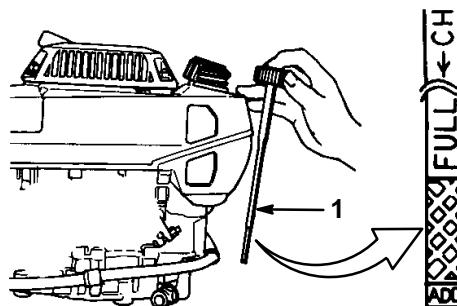
## Avant la mise en marche

### Addition/contrôle de l'huile

La première fois, le carter moteur doit être rempli de 550 ml (20 oz.) d'huile SAE 30. A défaut, de l'huile 10W-30 peut aussi être utilisée. Utiliser une huile détergente de haute qualité, de classe de service SF, SG, SH ou SJ (classification API - American Petroleum Institute).

Avant chaque utilisation, vérifier que le niveau d'huile arrive entre les marques maxi (FULL) et mini (ADD) de la jauge (Fig. 5). Rajouter de l'huile si le niveau est bas.

**1.** Placer la tondeuse sur un sol plat horizontal et nettoyer tout autour du bouchon de jauge (Fig. 5).



**Figure 5**

- |                  |
|------------------|
| 1. Jauge d'huile |
|------------------|

2. Dévisser le bouchon de 1/4 de tour vers la gauche et retirer la jauge.
3. Bien essuyer l'extrémité de la jauge.
4. Insérer la jauge à fond dans le goulot de remplissage, mais **sans la visser**.
5. Retirer la jauge et lire le niveau d'huile sur le bout de la jauge portant les marques FULL et ADD (Fig. 5).
6. Si le niveau est bas, ajouter assez d'huile pour que le niveau atteigne la marque maxi (FULL) de la jauge.

**IMPORTANT : Le niveau d'huile ne doit pas dépasser la marque maxi (FULL), sans quoi le moteur risque d'être endommagé lors du démarrage. Verser l'huile lentement.**

## Addition d'essence

Ne pas utiliser d'essence conservée depuis la saison précédente. Utiliser de l'essence normale **sans plomb** propre et fraîche. L'essence sans plomb brûle plus proprement, augmente la durée de vie du moteur et facilite le démarrage. S'il n'y a pas moyen de se procurer d'essence sans plomb, on peut utiliser de l'essence avec plomb.

Toro recommande également l'usage régulier de stabilisateur/conditionneur de carburant Toro tant en période d'utilisation qu'en période de remisage. Le stabilisateur/conditionneur Toro nettoie le moteur pendant l'utilisation et empêche la formation le matin de dépôts gommeux pendant le remisage.

 **DANGER** 

**DANGER POTENTIEL**

- Dans certaines conditions, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive.

**QUELS SONT LES RISQUES?**

- Un incendie ou une explosion causés par l'essence peuvent brûler l'utilisateur et les personnes à proximité, et causer des dommages matériels.

**COMMENT SE PROTEGER?**

- Utiliser un entonnoir et remplir le réservoir à l'extérieur, dans un endroit dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyer l'essence éventuellement répandue.
- Ne pas remplir le réservoir à ras bords. Le niveau d'essence doit arriver à 6 à 13 mm (1/4-1/2") sous le goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater.
- Ne pas fumer lorsqu'on manipule de l'essence, et se tenir à l'écart de toute flamme nue ou source d'étincelles.
- Conserver l'essence dans un récipient homologué, hors de la portée des enfants.
- Ne jamais faire de réserves d'essence supérieures à la quantité consommée en 30 jours.



## DANGER



### DANGER POTENTIEL

- Lors du remplissage, dans certaines circonstances, il peut y avoir formation d'électricité statique, d'où risque qu'une étincelle mette feu à l'essence.

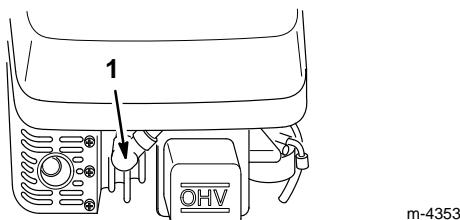
### QUELS SONT LES RISQUES?

- Un incendie ou une explosion causés par l'essence peuvent brûler l'utilisateur et les personnes à proximité, et causer des dommages matériels.

### COMMENT SE PROTEGER?

- Toujours placer les bidons d'essence sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Ne pas remplir des bidons d'essence à l'intérieur d'un véhicule ou dans la caisse d'un véhicule utilitaire, car la carpette intérieure ou le revêtement en matière plastique de la caisse risquent d'isoler le bidon et de freiner l'évacuation de l'électricité statique éventuellement produite.
- Si c'est possible, déposer la machine à bas du véhicule ou de la remorque et la poser avec les roues sur le sol avant de remplir le réservoir d'essence.
- Si ce n'est pas possible, laisser la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais remplir le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- En cas de remplissage à la pompe, maintenir tout le temps le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon, jusqu'à ce que le remplissage soit terminé.

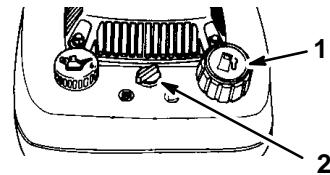
1. Débrancher la bougie (Fig. 6).



**Figure 6**

1. Fil de bougie

2. Nettoyer tout autour du bouchon du réservoir d'essence, puis retirer le bouchon (Fig. 7).



**Figure 7**

1. Bouchon du réservoir d'essence
2. Robinet d'essence

3. Remplir le réservoir d'essence sans plomb jusqu'à 6 à 13 mm (1/4-1/2") du haut, de manière à laisser un vide suffisant pour permettre la dilatation du carburant.

**IMPORTANT :** Ne pas remplir le réservoir au-delà de 6 mm (1/4") du haut, car les vapeurs d'essence doivent avoir de la place pour se dilater.

4. Replacer le bouchon et essuyer le carburant éventuellement répandu.

**IMPORTANT :** Ne pas mélanger d'huile à l'essence. Ne jamais utiliser de méthanol, d'essence contenant du méthanol, d'essence contenant plus de 10% d'éthanol ou d'essence minérale. Ces produits pourraient endommager le système de carburation.

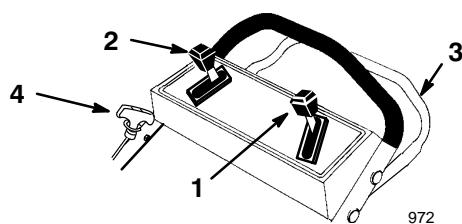
Ne pas utiliser d'additifs de carburant autres que ceux destinés à stabiliser le carburant durant le remisage, tels que le stabilisateur/conditionneur Toro. Le stabilisateur/conditionneur Toro est un produit à base de distillat de pétrole. Toro déconseille l'usage de stabilisateurs à base d'alcools tels que l'éthanol, le méthanol ou l'isopropanol. Ne pas utiliser d'additifs pour augmenter la puissance ou accroître les performances de la machine.

5. Reconnecter la bougie (Fig. 6).

## Utilisation

### Commandes

L'emplacement des commandes de la tondeuse est présenté à la figure 8.



**Figure 8**

1. Commande des gaz
2. Changement de vitesses
3. Barre de commande
4. Poignée du lanceur

## Démarrage du moteur

**Remarque :** Au démarrage, le moteur a besoin d'une période de chauffage de une à plusieurs minutes, selon la température.

1. Connecter le fil d'allumage à la bougie (Fig. 6).
2. Ouvrir le robinet d'essence (Fig. 7).
3. Mettre la manette des gaz sur  (STARTER) et le changement de vitesse au point mort (N).
4. Serrer la barre de commande contre le mancheron.
5. Tirer lentement la poignée du lanceur jusqu'à ce qu'on sente une résistance, puis tirer vigoureusement pour lancer le moteur.
6. Régler le régime en plaçant la manette des gaz à l'endroit souhaité entre les positions  (RAPIDE) et  (LENT).

## Arrêt du moteur

1. Lâcher la barre de commande.

Le moteur, la lame et la traction doivent s'arrêter. S'ils ne s'arrêtent pas, contacter immédiatement le vendeur.

2. Rester derrière les mancherons jusqu'à l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Débrancher la bougie et fermer le robinet d'essence (Fig. 7) si on n'utilise plus la tondeuse ou si on la laisse sans surveillance.

## Commande de traction

La tondeuse offre trois vitesses de traction, "1" lente, "2" moyenne, et "3" rapide.

1. Mettre la barre de commande en position de MARCHE/EMBRAYAGE (Fig. 9).

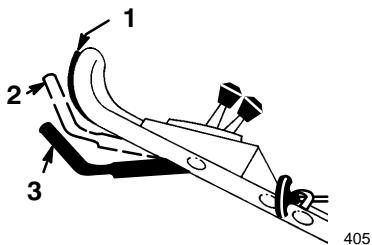


Figure 9

1. Position MARCHE/TRACTION
2. Position MARCHE/EMBRAYAGE
3. Position ARRET

2. Mettre le changement de vitesse dans la position souhaitée.

3. Pour embrayer la traction, serrer la barre de commande contre le mancheron en position de MARCHE/TRACTION (Fig. 9).

**Remarque :** Ne pas changer de vitesse quand la barre de commande est en position MARCHE/TRACTION (Fig. 9) sous peine d'endommager la transmission. Laisser la barre de commande descendre en position MARCHE/EMBRAYAGE avant de changer la vitesse de traction.

La vitesse de traction peut être modulée en augmentant ou en réduisant la distance entre la barre de commande et le mancheron. Laisser la barre de commande descendre un peu pour ralentir dans les tournants ou si la tondeuse avance trop vite. Si la barre de commande descend trop bas, la tondeuse cesse d'avancer. Pour avancer plus vite, serrer la barre de commande plus près du mancheron. Quand la barre de commande est serrée tout contre le mancheron, la tondeuse avance à la vitesse maximum.

Pour tondre autour d'obstacles ou pour quitter la tondeuse un instant, mettre le sélecteur de vitesse au point mort (N).

## Traction manuelle vers l'arrière

La tondeuse est équipée d'une transmission à roue libre qui facilite la traction manuelle vers l'arrière. Avant de tirer la tondeuse en arrière, laisser la barre de commande descendre suffisamment pour débrayer la traction et les roues motrices. Il peut être nécessaire de pousser la tondeuse de quelques centimètres vers l'avant pour que la traction et les roues soient effectivement débrayées.

Le câble de commande de traction doit être bien réglé, de manière à ce qu'on puisse facilement descendre la barre de commande pour arrêter la traction sans arrêter le moteur. Voir les instructions de réglage du câble, au chapitre Entretien.

## Réglage de la hauteur de coupe

La tondeuse propose cinq hauteurs de coupe différentes (Fig. 10). Pour une tonte normale, régler les quatre roues à la même hauteur.

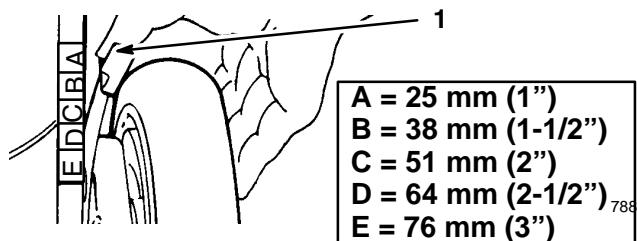


Figure 10

1. Manette de hauteur de coupe

- Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Débrancher la bougie (Fig. 6).

**DANGER**

**DANGER POTENTIEL**

- Attention aux doigts lors du réglage de la hauteur de coupe.

**QUELS SONT LES RISQUES?**

- Le contact de la lame en rotation peut causer des blessures graves.

**COMMENT SE PROTEGER?**

- Avant de changer la hauteur de coupe, couper le moteur et attendre l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Ne pas mettre les doigts sous le carter de tondeuse pour soulever la machine lors du réglage de la hauteur de coupe.

- Pour faciliter le réglage, soulever la tondeuse de manière à ce que la roue ne touche plus le sol. **Ne pas mettre les mains sous le carter de tondeuse pour soulever la machine.**
- Serrer la manette de réglage vers la roue et la placer dans la position souhaitée (Fig. 10). S'assurer que le goujon de la manette s'engage bien dans le trou du support.

**Remarque :** La hauteur de coupe à l'avant peut être réduite à 13 mm (1/2") en plaçant la manette au-delà de A de manière à ce que le goujon s'engage dans la rainure du carter. Il est cependant déconseillé d'utiliser régulièrement ce réglage.

## Conseils d'utilisation

- Avant d'utiliser la tondeuse, passer en revue les instructions de sécurité et lire soigneusement le présent manuel d'utilisation.
- Débarrasser la zone à tondre des branches, pierres, fils de fer, morceaux de bois et autres débris qui pourraient être ramassés ou heurtés par la lame et projetés.
- Veiller à tenir tout le monde à l'écart de la zone de tonte, en particulier les enfants et les animaux domestiques.
- Eviter de heurter les arbres, les murs, les trottoirs ou d'autres obstacles. Ne jamais tondre intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.
- Si la tondeuse a heurté un obstacle ou commence à vibrer, couper immédiatement le moteur, débrancher la bougie et vérifier si la tondeuse n'est pas endommagée.

- Maintenir la lame **bien affûtée** tout au long de la saison de tonte. De temps à autre, limer les ébréchures de la lame.
- Remplacer la lame dès que nécessaire par une lame de rechange Toro d'origine.
- Ne tondre que si l'herbe ou les feuilles sont sèches. L'herbe et les feuilles mouillées ont tendance à se coller en paquets sur la pelouse, et risquent d'obstruer la tondeuse et de faire caler le moteur. D'autre part, l'herbe et les feuilles mouillées sont glissantes et l'utilisateur risque de tomber.

**ATTENTION**

**DANGER POTENTIEL**

- Dans l'herbe ou les feuilles mouillées, l'utilisateur risque de glisser et de heurter la lame.

**QUELS SONT LES RISQUES?**

- Le contact avec la lame peut causer des blessures graves.

**COMMENT SE PROTEGER?**

- Ne tondre que si l'herbe est sèche.

- Débarrasser le dessous de la tondeuse des déchets d'herbe ou de feuilles après chaque utilisation.
- Maintenir le moteur en bon état de marche.
- Nettoyer fréquemment le filtre à air. Le hachage de l'herbe et des feuilles soulève plus de déchets et poussières susceptibles d'obstruer le filtre à air et de réduire les performances du moteur

## Tonte et hachage de l'herbe

- En plein été, régler la hauteur de coupe sur 50, 63 ou 76 mm (2, 2.5 ou 3"). Ne raccourcir l'herbe que d'environ 1/3 de sa hauteur. N'utiliser une hauteur de coupe inférieure à 5 cm (2") que si l'herbe est rase, ou en automne lorsque la pousse commence à ralentir.
- Pour tondre l'herbe haute de plus de 15 cm (6"), effectuer un premier passage de tonte à la hauteur maximum en avançant lentement, puis un second passage de coupe plus basse pour obtenir un meilleur aspect. L'herbe trop longue risque d'obstruer la tondeuse et de faire caler le moteur.
- Alterner la direction de tonte pour disperser les déchets plus uniformément et obtenir une fertilisation plus homogène.

Si l'aspect de la pelouse tondue n'est pas satisfaisant, essayer une ou plusieurs des solutions suivantes :

- Affûter la lame.
- Tondre en avançant plus lentement.

- Elever le réglage de hauteur de coupe.
- Couper l'herbe plus fréquemment.
- Faire se chevaucher les passages pour ne tondre qu'une largeur de bande réduite.
- Régler la hauteur de coupe à l'avant un cran plus bas qu'à l'arrière (par exemple 50 mm (2") à l'avant et 63 mm (2.5") à l'arrière).
- Régler toutes les roues à la même hauteur.
- Si les feuilles ne sont pas hachées assez menu pour disparaître dans l'herbe, tondre en avançant plus lentement.
- S'il y a beaucoup de feuilles de chêne, chauler la pelouse au printemps pour compenser l'acidité des feuilles de chêne.

## Hachage de feuilles

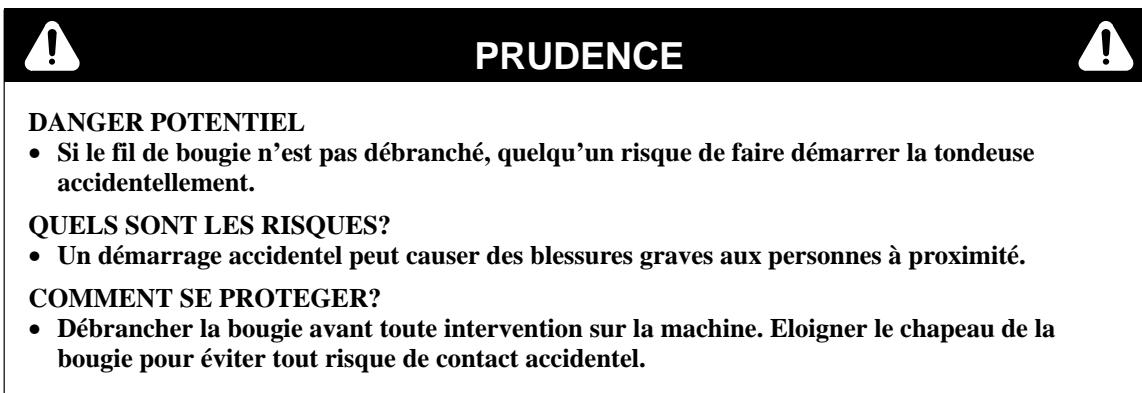
- Après le hachage, 50% de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. Plusieurs passages peuvent être nécessaires pour arriver à ce résultat.

# Entretien

## Programme d'entretien recommandé

Pièce	Entretien	Après chaque utilisation	8 Heures	25 Heures	50 Heures	100 Heures
Carter de tondeuse	Débarrasser de la terre et des déchets de tonte.	X				
Visserie	Vérifier le serrage des boulons et écrous de la lame et du moteur fréquemment. Pour un fonctionnement en toute sécurité, tous les boulons, écrous et vis doivent toujours être bien serrés.		X			
Lubrification	Graisser les graisseurs arrière.			X		
Huile moteur	Vidanger et changer l'huile du carter moteur après les <b>8</b> premières heures d'utilisation, puis toutes les <b>50</b> heures d'utilisation.		1ère fois		X	
Lame	Affûter ou remplacer. Entretenir plus fréquemment si la lame s'émousse rapidement du fait d'une utilisation éprouvante ou de la présence de sable.				X	
Frein de lame	Vérifier le temps d'arrêt toutes les 50 heures de service ou au début de la saison de tonte. Lorsqu'on lâche la barre de commande, la lame doit s'arrêter dans les 3 secondes. Dans le cas contraire, s'adresser à un concessionnaire réparateur Toro agréé pour la réparation.				X	

Pièce	Entretien	Après chaque utilisation	8 Heures	25 Heures	50 Heures	100 Heures
Système d'alimentation	Contrôler que la conduite d'essence ne fuit pas et n'est pas endommagée. La remplacer si nécessaire. Nettoyer le filtre à essence.				X	
Bougie	Inspecter toutes les 100 heures de service, et remplacer si nécessaire.					X
Filtre à air	Nettoyer après les 25 premières heures d'utilisation, puis toutes les 100 heures d'utilisation. <b>Nettoyer plus souvent s'il y a beaucoup de poussière.</b> Remplacer tous les ans ou toutes les 300 heures d'utilisation.			1ère fois		X
Système de refroidissement	Enlever les déchets d'herbe, les débris et la saleté accumulés sur les ailettes de refroidissement du moteur et sur le démarreur. Nettoyer plus fréquemment si l'utilisation de la tondeuse soulève beaucoup de paille ou de saleté.					X



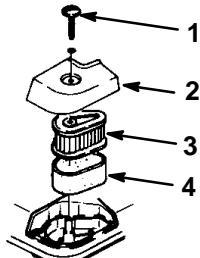
## Nettoyage du filtre à air

Nettoyer le filtre à air après les 25 premières heures d'utilisation, puis toutes les 100 heures d'utilisation. Remplacer la cartouche en papier du filtre une fois par an ou toutes les 300 heures d'utilisation, ou plus souvent s'il y a beaucoup de poussière.

**IMPORTANT : Ne pas utiliser le moteur sans filtre à air complet, sous peine de l'endommager gravement.**

1. Couper le moteur et débrancher la bougie (Fig. 6).
2. Retirer le boulon de fixation du couvercle du filtre à air (Fig. 11).

3. Déposer le couvercle et le nettoyer soigneusement (Fig. 11).



**Figure 11**

- |              |                        |
|--------------|------------------------|
| 1. Boulon    | 3. Cartouche en papier |
| 2. Couvercle | 4. Préfiltre en mousse |

4. Retirer le préfiltre en mousse et le laver avec de l'eau et un détergent doux, puis le tamponner pour le sécher (Fig. 11).
  5. Saturer d'huile le préfiltre, puis le presser (sans le tordre) pour éliminer l'excès d'huile.
  6. Retirer le filtre en papier et le jeter (Fig. 11).
- IMPORTANT : Ne pas essayer de nettoyer le filtre en papier.**
7. Remonter le préfiltre en mousse sur le nouveau filtre en papier.
  8. Replacer les éléments filtrants assemblés.
  9. Refermer le couvercle et le fixer à l'aide du boulon.

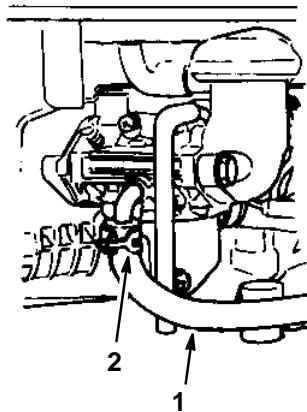
## Vidange de l'essence et nettoyage du filtre à essence

Nettoyer l'élément du filtre à essence toutes les 50 heures d'utilisation.

1. Arrêter le moteur et attendre qu'il refroidisse.

**IMPORTANT : Ne vidanger le réservoir que lorsque le moteur est froid.**

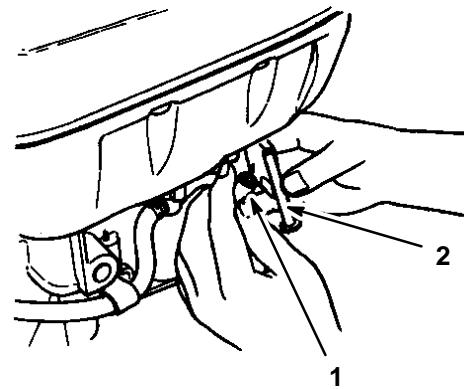
2. Débrancher la bougie (Fig. 6).
3. Fermer le robinet d'essence (Fig. 7).
4. Desserrer le collier de la conduite d'alimentation près du carburateur (Fig. 12), et détacher la conduite.



**Figure 12**

- |                            |            |
|----------------------------|------------|
| 1. Conduite d'alimentation | 2. Collier |
|----------------------------|------------|

5. Ouvrir le robinet d'essence (Fig. 7).
6. Vider toute l'essence du réservoir et de la conduite d'alimentation dans un bidon à essence agréé.
7. Desserrer le collier de la conduite d'alimentation, et détacher la conduite du réservoir d'essence (Fig. 13).
8. Retirer le filtre à essence du réservoir d'essence (Fig. 12).



**Figure 13**

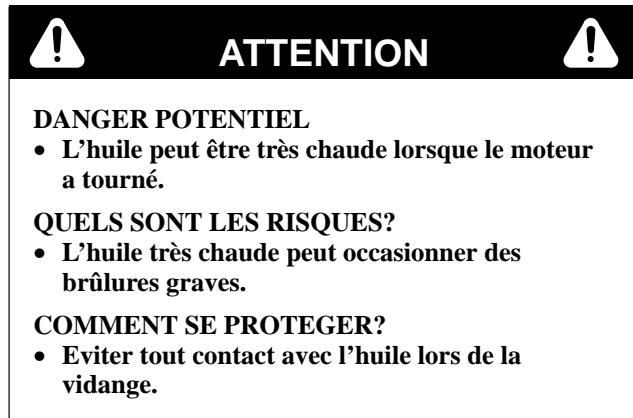
- |                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| 1. Conduite d'alimentation | 2. Filtre à essence |
|----------------------------|---------------------|

9. Nettoyer le filtre à essence à l'aide d'un solvant à point d'éclair élevé.
10. Remonter solidement le filtre, la conduite et les colliers.

# Vidange de l'huile

Vidanger l'huile moteur après les **8** premières heures d'utilisation, puis toutes les **50** heures de service ou une fois par an.

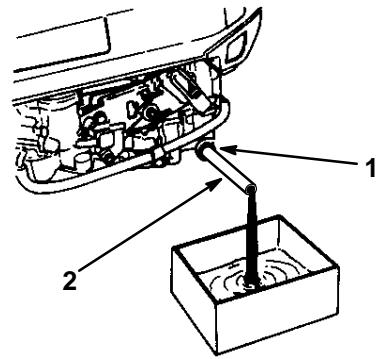
1. Faire tourner le moteur pour réchauffer l'huile.



2. Couper le moteur et débrancher la bougie (Fig. 6).
3. Placer un bac de vidange adéquat sous le bouchon latéral de vidange d'huile.
4. Soulever le côté gauche de la tondeuse d'au moins 30 cm (12") et retirer le bouchon latéral de vidange d'huile (Fig. 14).
5. Insérer le tube de vidange d'huile sur l'ouverture de vidange, et redescendre la tondeuse à l'horizontale (Fig. 14).
6. Soulever le côté droit de la tondeuse jusqu'à ce que toute l'huile se soit écoulée dans le bac de vidange.
7. Retirer le tube de vidange d'huile et replacer le bouchon latéral de vidange d'huile.

**IMPORTANT : Serrer le bouchon latéral de vidange d'huile à 23 N·m (190 in.-lbs).**

8. Faire recycler l'huile vidangée, conformément aux règlements en matière d'environnement.



m-4354

**Figure 14**

1. Bouchon latéral de vidange d'huile
2. Tube de vidange d'huile

9. Verser de l'huile fraîche dans le carter moteur jusqu'à la marque maxi (FULL) de la jauge. Utiliser l'huile spécifiée à la rubrique Contrôle/addition d'huile, page 6.

10. Essuyer l'huile éventuellement répandue.

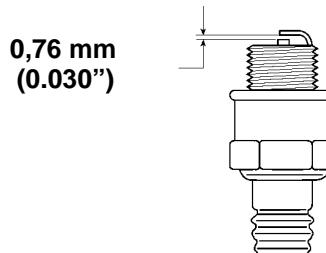
## Bougie

Utiliser une bougie NGK BPR5ES ou équivalente. L'écartement correct des électrodes est de 0,76 mm (0.030"). Retirer la bougie toutes les 100 heures de fonctionnement pour vérifier son état.

1. Couper le moteur et débrancher la bougie (Fig. 6).
2. Nettoyer tout autour de la bougie et retirer la bougie de la culasse.

**IMPORTANT : Remplacer la bougie si elle est fissurée, calaminée ou encrassée. Ne pas nettoyer les électrodes, vu le risque d'endommager le moteur par l'introduction de particules détachées de la bougie dans le cylindre**

3. Réglér l'écartement des électrodes de la nouvelle bougie à 0,76 mm (0.030") (Fig. 15).



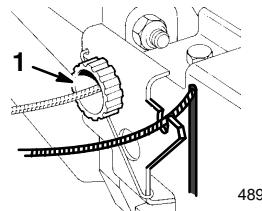
986

**Figure 15**

- Mettre la bougie en place avec son joint, et la visser à 23 N·m (17 ft.-lbs).
- Reconnecter la bougie (Fig. 6).

## Réglage du câble de commande de traction

Si la traction ne fonctionne pas, ou si la tondeuse a tendance à avancer doucement alors que la traction n'est pas engagée, ajuster le bouton de réglage de traction situé à l'arrière de la boîte de vitesse (Fig. 16).



489

Figure 16

- Bouton

- Si la traction ne fonctionne pas, tourner le bouton de réglage de 1/2 tour vers la droite.
- Si la tondeuse avance très lentement au lieu de rester à l'arrêt, tourner le bouton de 1/2 tour vers la gauche.

Le réglage est correct si :

- la tondeuse n'avance pas lorsque la traction est débrayée.
- la barre de commande est à une distance du mancheron confortable pour la main de l'utilisateur au point d'embrayage/débrayage de la traction.

**Remarque :** Ne pas trop tendre le câble. La tension du câble doit être juste suffisante pour que les roues se mettent à tourner lorsque la barre de commande est éloignée du mancheron d'une distance confortable pour la main de l'utilisateur. Un serrage excessif peut exiger un effort trop important de l'utilisateur pour embrayer ou débrayer la traction.

## Entretien de la lame

Une lame droite et affûtée assure une performance optimale. Inspecter et affûter la lame régulièrement.

**ATTENTION**

**DANGER POTENTIEL**

- La lame est coupante.

**QUELS SONT LES RISQUES?**

- Le contact de la lame peut causer des blessures graves.

**COMMENT SE PROTEGER?**

- Porter des gants ou envelopper la lame d'un chiffon.

- Couper le moteur et débrancher la bougie (Fig. 6).

**ATTENTION**

**DANGER POTENTIEL**

- L'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive, et peut dans certaines circonstances causer des dommages corporels ou matériels graves.

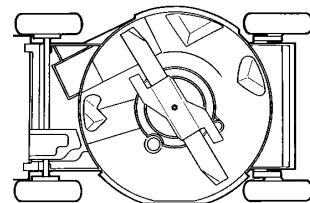
**QUELS SONT LES RISQUES?**

- Si l'on bascule la tondeuse, le réservoir d'essence ou le carburateur risquent de fuir.

**COMMENT SE PROTEGER?**

- Pour ne pas répandre d'essence, laisser le moteur tourner jusqu'à ce qu'il soit à sec, ou vider le réservoir à l'aide d'une pompe siphon (ne jamais siphonner à la bouche).

- Vider l'essence du réservoir, voir Vidange de l'essence et remplacement du filtre à essence, page 13.
- Basculer la tondeuse sur le côté gauche (Fig. 17). Eviter de faire tourner la lame, pour ne pas provoquer de problèmes de démarrage.



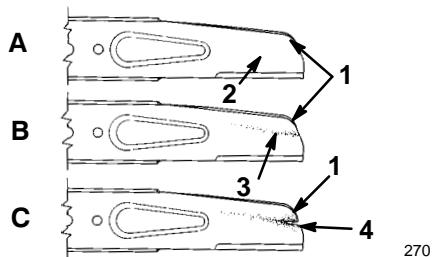
757

Figure 17

## Inspection de la lame

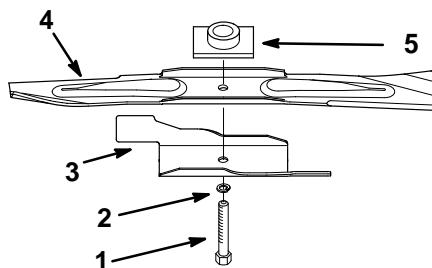
- Vérifier soigneusement l'acuité et l'usure de la lame, surtout au point de rencontre des parties planes et incurvées (Fig. 18A).
- Effectuer une des interventions ci-dessous :

- A. Si l'on observe des signes d'usure ou de formation d'une entaille, (Fig. 18B & C), remplacer la lame, voir Dépose de la lame et Montage de la lame.
- B. Si la lame est émoussée ou porte des traces de chocs, l'aiguiser, voir Dépose, Aiguiseage, Equilibrage et Montage de la lame.
- C. Si la lame n'est pas usée ni émoussée, redresser la tondeuse et reconnecter le fil de la bougie (Fig. 6).



**Figure 18**

- |                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Partie incurvée ("pale") | 3. Usure                     |
| 2. Partie plate de la lame  | 4. Apparition d'une entaille |



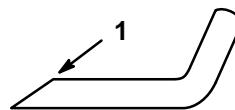
1627

**Figure 19**

- |                   |               |
|-------------------|---------------|
| 1. Boulon de lame | 4. Lame       |
| 2. Rondelle-frein | 5. Porte-lame |
| 3. Accélérateur   |               |

## Aiguiseage de la lame

Au moyen d'une lime, aiguisez le bord supérieur de la lame en veillant à conserver l'angle de coupe original (Fig. 20).



153

**Figure 20**

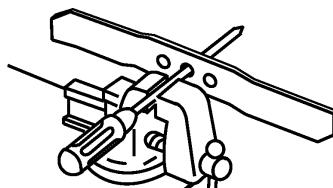
- |                                    |
|------------------------------------|
| 1. Aiguisez à cet angle uniquement |
|------------------------------------|

**Remarque :** Limier la même quantité de métal sur chaque arête de coupe pour conserver l'équilibre de la lame.

## Equilibrage de la lame

- Pour vérifier l'équilibrage de la lame, l'enfiler par son orifice central sur un tournevis ou un clou maintenu à l'horizontale dans un étai (Fig. 21).

**Remarque :** On peut aussi utiliser un équilibrEUR de lame du commerce.



1007

**Figure 21**

## Dépose de la lame

- Tenir la lame par le bout à l'aide d'un chiffon ou d'un gant épais.
- Déposer le boulon de lame, la rondelle frein, l'accélérateur de lame et la lame (Fig. 19).

- Si la lame penche d'un côté, limier le bout de la lame de ce côté (ne pas limier l'arête de coupe ni le bout proche de l'arête). La lame est équilibrée lorsqu'elle ne penche ni d'un côté, ni de l'autre.

## Montage de la lame

1. Mettre la lame en place sur l'axe et le support de lame. Les extrémités incurvées ("pales") doivent être tournées vers le carter de tondeuse, et le support de lame doit se loger dans le creux de la lame (Fig. 19).
2. Monter l'accélérateur de lame, la rondelle-frein et le boulon de lame (Fig. 19).
3. Serrer le boulon de lame à 68 N·m (50 ft-lbs).



## Lubrification du système d'autopropulsion

1. Essuyer les graisseurs des réglages de hauteur de coupe arrière (Fig. 22) avec un chiffon propre.

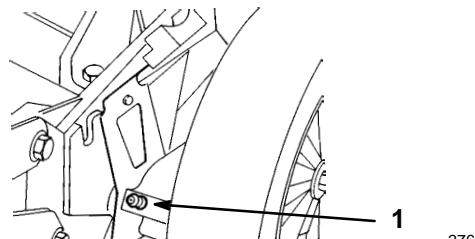


Figure 22

1. Graisseur

2. Appliquer un pistolet à graisse successivement à chaque graisseur et envoyer doucement une ou deux giclées de graisse multi-usage no 2 à chacun.

**IMPORTANT : Un graissage excessif peut endommager les joints et nuire au bon fonctionnement de l'embrayage des roues.**

## Nettoyage du dessous du carter de tondeuse

Pour préserver un fonctionnement optimal, le dessous du carter de tondeuse doit rester propre. Veiller particulièrement à ce que les plaques de défexion ne soient pas couvertes de débris (Fig. 23).

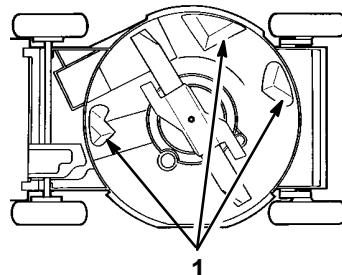


Figure 23

1. Plaques de défexion

## Nettoyage au jet d'eau

1. Placer la tondeuse sur une surface horizontale bétonnée ou asphaltée, près d'un tuyau d'arrosage.
2. Mettre le moteur en marche.
3. Tenir le tuyau d'arrosage à la hauteur du mancheron et diriger le jet vers le sol, juste devant la roue arrière droite (Fig. 24).

La lame aspire l'eau sous la tondeuse et rince les déchets. Laisser couler l'eau quelques minutes, ou jusqu'à ce que l'eau qui s'écoule de la tondeuse ne contienne plus d'herbe.

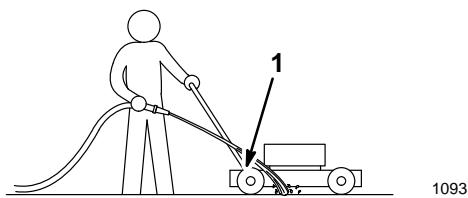


Figure 24

1. Roue arrière droite

4. Couper le moteur.
5. Arrêter le jet d'eau.
6. Redémarrer le moteur et le laisser tourner quelques minutes pour faire sécher la tondeuse et ses composants.
7. Pendant que le moteur tourne, embrayer et débrayer plusieurs fois la traction pour les sécher.

## Raclage

Si le lavage au jet d'eau n'est pas satisfaisant, basculer la tondeuse sur le côté et la nettoyer en la raclant.

1. Débrancher la bougie (Fig. 6).
2. Vider l'essence du réservoir, voir Vidange de l'essence et remplacement du filtre à essence, page 13.



### ATTENTION



#### DANGER POTENTIEL

- L'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive, et peut dans certaines circonstances causer des dommages corporels ou matériels graves.

#### QUELS SONT LES RISQUES?

- Si l'on bascule la tondeuse, le réservoir d'essence ou le carburateur risquent de fuir.

#### COMMENT SE PROTEGER?

- Pour ne pas répandre d'essence, laisser le moteur tourner jusqu'à ce qu'il soit à sec, ou vider le réservoir à l'aide d'une pompe siphon (ne jamais siphonner à la bouche).

3. Basculer la tondeuse sur le côté gauche (Fig. 23).
4. Eliminer la saleté et les débris d'herbe collés au carter de la tondeuse à l'aide d'un racloir en bois. Prendre garde aux bavures et aux bords tranchants.

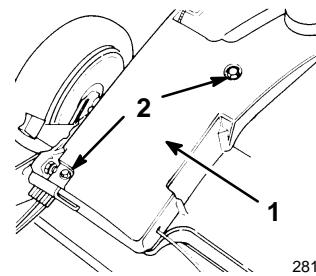
**IMPORTANT :** Déplacer la lame le moins possible pour éviter des problèmes lors de prochains démarriages.

5. Remettre la tondeuse d'aplomb sur ses roues.
6. Remplir le réservoir d'essence.
7. Reconnecter la bougie (Fig. 6).

## Nettoyage en dessous du carter de courroie

La zone sous le carter de courroie doit rester propre.

1. Le moteur étant arrêté, retirer les deux boulons de fixation du carter de courroie (Fig. 25) au carter de tondeuse.



281

Figure 25

1. Carter de courroie
  2. Boulon
2. Déposer le carter de courroie et enlever à la brosse tous les débris accumulés dans la zone de la courroie.
  3. Remonter le carter de courroie.

## Remisage

Pour préparer la tondeuse au remisage saisonnier, suivre les procédures d'entretien recommandées, voir chapitre Entretien, page 11.

Ranger la tondeuse dans un endroit frais, propre et sec, et la couvrir pour la protéger.

## Carburant



### ATTENTION



#### DANGER POTENTIEL

- L'essence peut s'évaporer si on la conserve trop longtemps.

#### QUELS SONT LES RISQUES?

- Les vapeurs de carburant risquent d'exploser si elles rencontrent une flamme nue.

#### COMMENT SE PROTEGER?

- Ne pas conserver l'essence (le carburant) trop longtemps.
- Ne pas entreposer la tondeuse avec du carburant dans le réservoir dans un local clos où se trouve une flamme nue (telle que la veilleuse d'un chauffe-eau ou d'une chaudière, par exemple).
- Laisser le moteur refroidir avant de rentrer la tondeuse dans un endroit clos.

Nous recommandons l'usage du conditionneur de carburant Toro pour le remisage. Si possible, traiter le carburant avec ce conditionneur lors du dernier remplissage de la saison.

Consommer tout le carburant du réservoir lors de la dernière utilisation de la tondeuse avant le remisage. Moins il reste d'essence dans le réservoir, moins il faut de temps pour épuiser l'essence. Laisser le moteur tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête, faute d'essence, puis actionner l'amorceur, remettre le moteur en marche et le laisser tourner jusqu'à ce qu'il tombe de nouveau en panne sèche. Le moteur est suffisamment sec lorsqu'il n'y a plus moyen de le faire démarrer.

## Préparation du moteur

1. Vidanger l'huile du carter lorsque le moteur est encore chaud, voir Vidange d'huile du moteur, page 14.
2. Retirer la bougie (Fig. 6).
3. Au moyen d'une burette, injecter environ une cuillère soupe d'huile dans le trou de la bougie.
4. Faire tourner le moteur lentement plusieurs fois à l'aide du lanceur, pour bien répartir l'huile.
5. Remonter la bougie, mais **ne pas** la reconnecter.

## Divers

1. Nettoyer le dessous du carter de tondeuse comme expliqué à la page 17.
2. Enlever la saleté et les débris d'herbe sèche du cylindre, des ailettes de refroidissement et du boîtier du ventilateur. Enlever aussi les déchets d'herbe, la saleté et la crasse des surfaces externes du moteur, du capot et du dessus du carter de la tondeuse.
3. Vérifier l'état de la lame, voir Entretien de la lame, page 15.
4. Serrer tous les écrous, boulons et vis.
5. Lubrifier les roues, voir Lubrification de l'entraînement de traction, page 17.
6. Retoucher tous les points de rouille et les surfaces éraflées. Utiliser la peinture en vente chez les concessionnaires TORO agréés.

## Après le remisage

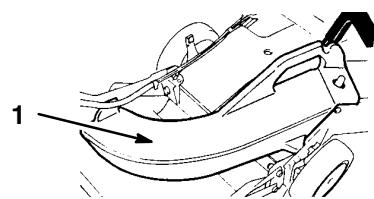
1. Contrôler le serrage de toute la visserie, et le resserrer si nécessaire.
2. Retirer la bougie et faire tourner rapidement le moteur au moyen du cordon de démarreur pour expulser l'excès d'huile du cylindre. Nettoyer la bougie ou la remplacer si elle est fêlée, brisée ou si les électrodes sont usées.
3. Monter la bougie et la serrer à 19 N·m (14 ft.-lbs).
4. Effectuer les opérations d'entretien recommandées. Voir section Entretien.

5. Remettre de l'huile dans le carter moteur, et contrôler le niveau d'huile. Voir Vidange d'huile, page 14.
6. Remplir le réservoir de carburant avec de l'essence propre et fraîche.
7. Reconnecter la bougie.

## Accessoires

Pour des conditions d'application particulières, les accessoires ci-dessous sont en vente chez les concessionnaires Toro agréés.

1. **Kit de ramassage arrière** — Conduit d'éjection et sac de ramassage monté à l'arrière pour conversion d'une tondeuse Recycler® en tondeuse à sac de ramassage arrière.
2. **Kit d'éjecteur latéral** — Se monte à l'arrière de la tondeuse, à la place du sac de ramassage. Assure la dispersion latérale des déchets lors de la tonte des bordures de chaque côté (Fig. 26).

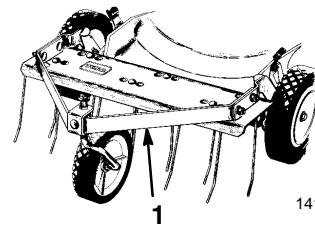


2047

**Figure 26**

1. Ejecteur latéral

3. **Kit déchaumeur** — Se monte à l'avant de la tondeuse pour faciliter le maniement (Fig. 27). Les griffes à ressort détachent l'herbe morte, qui est aspirée dans le sac de ramassage pour une élimination aisée.



141

**Figure 27**

1. Accessoire déchaumeur





# La garantie de démarrage Toro

*Une garantie intégrale de 10 ans sur les moteurs modèle 20044 de tondeuses Toro*

## Ce qui est couvert

La société Toro garantit, pour une période de dix ans à dater de l'achat et à condition que vous effectuez les entretiens de routine requis, que votre moteur Toro démarrera à la première ou seconde tentative, ou que nous le réparerons gratuitement. La garantie couvre le coût des pièces et de la main-d'œuvre. Les frais de transport sont cependant à votre charge.

## Ce que vous devez faire pour ne pas perdre le droit à la garantie :

Votre moteur Toro doit être entretenu conformément au programme d'entretien spécifié dans le manuel de l'utilisateur, à vos propres frais. Vous devez noter toutes les opérations d'entretien effectuées sur la fiche d'entretien incluse dans le manuel, et conserver votre preuve d'achat de la tondeuse ainsi que toutes les pièces remplaçées lors d'entretiens.

## Comment obtenir le service?

Si les qualités de démarrage de votre moteur Toro diminuent au point qu'il ne démarre plus après un ou deux essais par un adulte en bonne forme physique, prenez les mesures suivantes :

1. Contactez un vendeur agréé Toro Service Dealer ou Toro Master Service Dealer, ou un distributeur Toro (voir la liste dans les pages jaunes de l'annuaire téléphonique). Ou bienappelez le service 24 h sur 24 de localisation des détaillants Toro au 1-800-421-9684.
2. Le vendeur Toro vous demandera de lui apporter votre machine, ou vous conseillera éventuellement un autre vendeur agréé mieux situé pour vous.
3. Amenez le produit chez le détaillant, avec la fiche d'entretien et vos preuves d'achat.

Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic du détaillant quant au démarrage de votre moteur ou du service fourni, n'hésitez pas à nous contacter :

Toro Customer Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, Minnesota 55420-1196

## Ce qui n'est pas couvert par la garantie

Cette garantie ne couvre pas :

1. Les réparations sur des articles utilisés à des fins commerciales.
2. Les opérations normales d'entretien telles que le remplacement des bougies, du filtre à air ou du filtre à essence et les réglages du carburateur.
3. Les vidanges d'huile et le graissage.
4. Les réparations ou réglages dus :
  - A. au non-respect des procédures d'entretien spécifiées;
  - B. à des dommages survenus parce que la lame a heurté un objet;
  - C. à la présence d'impuretés dans le système de carburation;
  - D. à l'utilisation d'un carburant ou d'un mélange inadéquat (en cas de doute, consultez le manuel d'utilisation);
  - E. à l'absence de vidange du système d'alimentation avant une période d'inutilisation de plus de trois mois;
  - F. à un usage abusif, à la négligence ou à un accident;
  - G. à des réparations ou tentatives de réparation par toute autre personne qu'un réparateur Toro agréé.
5. Les conditions d'utilisation particulières pouvant exiger plus de deux tentatives de démarrage, et notamment :
  - A. les quelques premiers démarrages après une période prolongée de non utilisation ou d'entreposage saisonnier;
  - B. le démarrage par temps froid, au début du printemps ou à la fin de l'automne, qui peut demander une ou deux tentatives de lancement supplémentaires
  - C. une procédure de démarrage incorrecte. Si vous éprouvez des difficultés à faire démarrer votre moteur, assurez-vous que vous procédez bien conformément aux instructions du manuel d'utilisation. Ceci peut vous épargner une visite inutile chez votre concessionnaire.

Toutes les réparations sous garantie remboursables aux termes de cette police doivent être effectuées par un réparateur TORO agréé, utilisant des pièces de rechange agréées par TORO.

La réparation par un réparateur TORO agréé décrite ci-dessus constitue le seul recours de l'acheteur.

**La garantie selon la législation de votre pays**

Il n'y a pas d'autre garantie expresse, hormis la garantie de performance Toro et la garantie spéciale du système antipollution de certains produits.

La société Toro décline toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'usage des produits TORO couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects n'est pas autorisée dans certains pays, et peut donc ne pas s'appliquer dans votre cas.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les pays.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les pays.

## Fiche d'entretien pour la garantie de démarrage

Pour bénéficier de la garantie de démarrage, vous devez effectuer les opérations d'entretien spécifiées dans ce manuel, à la fréquence spécifiée au chapitre Entretien. Toutes les opérations d'entretien effectuées doivent être notées dans le tableau ci-dessous.



Tondeuses à guidage arrière à essence ou électriques (avec ou sans fil), ou professionnelles de 21"

## LA GARANTIE DE PERFORMANCE TORO

### Garantie totale

(Garantie limitée pour usage commercial)

#### Que couvre cette garantie expresse?

A dater de l'achat, durant les périodes spécifiées ci-dessous, la société Toro s'engage à réparer tout produit Toro utilisé à des fins résidentielles normales\* en cas de défaut de fabrication ou de panne de fonctionnement due à la défaillance d'une pièce.

- Tondeuses à guidage arrière  
Super Recycler® ..... garantie totale de 5 ans
- Tondeuses à guidage arrière  
VacuPower™ ..... garantie totale de 5 ans
- Toutes les autres tondeuses ... garantie totale de 2 ans

Le coût des pièces et de la main-d'oeuvre est compris, mais les frais de port sont à la charge du client.

#### Quels produits sont couverts par cette garantie?

La présente garantie s'applique à toutes les tondeuses à guidage arrière à essence ou électriques (avec ou sans fil) destinées aux particuliers.

#### Utilisation commerciale

Les tondeuses à guidage arrière TORO utilisées par des professionnels, par des établissements ou données en location, sont garanties contre tout défaut de fabrication. Cette garantie ne couvre pas la défaillance des pièces due à l'usure normale. La garantie couvre la période ci-dessous, à dater de l'achat :

Produits	Période de garantie
Moteur	Toute la tondeuse
● Tondeuses professionnelles de 21" à guidage arrière ...	2 ans, limitée
● Autres produits .....	45 jours, limitée

#### Comment faire intervenir la garantie :

Si votre produit TORO requiert une intervention sous garantie, contactez le vendeur chez qui vous avez acheté votre produit, ou tout autre réparateur agréé TORO (voir la liste dans les pages jaunes de l'annuaire téléphonique). Le concessionnaire prendra en charge votre produit, ou vous recommandera un autre réparateur agréé plus proche de chez vous. Une preuve d'achat (copie de la carte d'enregistrement, facture, etc.) peut être nécessaire pour contrôler la validité de la garantie.

Si, pour quelque raison que ce soit, vous n'êtes pas satisfait de l'analyse du concessionnaire concernant le défaut de fabrication, ou si vous cherchez les coordonnées d'un réparateur agréé TORO, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Customer Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
612-888-8801  
800-348-2424

#### Pour ne pas perdre le droit à la garantie :

Respectez les procédures d'entretien de votre produit TORO décrites dans la notice d'utilisation. L'entretien courant du produit est à vos frais, qu'il soit effectué par le concessionnaire ou par vous-même.

#### Ce qui n'est pas couvert par la garantie – La garantie par rapport à la législation de votre pays

Il n'y a pas d'autre garantie expresse, hormis la garantie spéciale du système antipollution de certains produits et la garantie de démarrage TORO des moteurs GTS. Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais d'entretien réguliers ou de pièces, comme les filtres, le carburant, les lubrifiants, les changements d'huile, les bougies d'allumage, l'affûtage des lames, les lames usées, les réglages de câbles/timonerie ou les réglages des freins et de l'embrayage.
- Toute modification ou tout emploi abusif des produits ou pièces, tout remplacement ou toute réparation nécessaire pour cause d'accident ou de mauvais entretien.
- Les réparations requises en raison de l'usage d'un carburant inadéquat, de l'introduction d'impuretés dans le système d'alimentation, ou d'une négligence de la préparation requise du système d'alimentation avant une période d'inutilisation de plus de trois mois.
- Les réparations nécessaires en raison d'un mauvais entretien de la batterie, d'irrégularités de l'alimentation électrique, ou de la négligence d'une préparation appropriée de la tondeuse avant une période d'inutilisation.
- Les frais de prise en charge et de livraison.

Toutes les réparations couvertes par la présente garantie doivent être effectuées par un réparateur TORO agréé, utilisant uniquement des pièces TORO d'origine.

La réparation par un réparateur agréé TORO est le seul remède offert par la présente garantie.

**La société Toro décline toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'usage des produits TORO couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects n'est pas autorisée dans certains pays, et peut donc ne pas s'appliquer dans votre cas.**

**Cette garantie présente vos droits spécifiques, mais vous bénéficiez peut-être d'autres droits qui varient selon les Etats.**

\* Par utilisation à des fins résidentielles normales, il faut comprendre la tonte des gazons situés sur le même terrain que la résidence du propriétaire de la tondeuse. L'utilisation du produit dans tout autre lieu est considéré comme usage professionnel qui n'est pas couvert par la garantie.

#### PAYS AUTRES QUE LES ETATS-UNIS ET LE CANADA

Pour les produits TORO exportés des Etats-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) TORO la police de garantie applicable dans votre pays ou région. Si pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer les informations de garantie, adressez-vous à l'importateur TORO. En dernier recours, adressez-vous à la société Toro.